

Förord

I samband med att nätversionen av handboken Internationell verkställighet reviderades under våren 2014 lyftes avsnitt 9 Delgivning ut ur boken för att istället ingå i Kronofogdens kommande delgivningshandbok. I avvaktan på att den handboken färdigställs återfinns avsnittet här, uppdaterat och namnändrat till Internationell delgivning.

Innehåll

1	Internationell delgivning	1
1.1	Delgivning utomlands avseende svenska skatter, böter m.m.	1
1.1.1	Indrivningsdirektivet	3
1.1.2	Socialtillämpningsförfordningen	5
1.1.3	Nordiska skattehandräckningsavtalet	5
1.1.4	Dubbelbeskattningsavtal	6
1.1.5	Europaråds- och OECD-konventionen.....	6
1.1.6	Nordiska delgivningskonventionen	6
1.1.7	Förverkande och böter i utomnordiska stater	8
1.1.8	Internationella överenskommelser saknas.....	8
1.2	Delgivning utomlands avseende svenska enskilda fordringar.....	9
1.2.1	Nordiska delgivningskonventionen	9
1.2.2	EU:s delgivningsförfordning	9
1.2.3	1965 års Haagkonvention om delgivning.....	12
1.2.4	Internationella överenskommelser saknas.....	13
1.3	Delgivning i Sverige avseende utländska skatter, böter m.m.	13
1.3.1	Delgivningssätt.....	13
1.3.1.1	Delgivning med juridisk person	14
1.3.2	Indrivningsdirektivet	16
1.3.3	Europaråds- och OECD-konventionen.....	17
1.3.4	Nordiska skattehandräckningsavtalet m.m.....	17
1.3.5	Nordiska delgivningskonventionen	17
1.3.6	Förverkande och böter från utomnordiska stater	18
1.4	Delgivning i Sverige avseende utländska enskilda fordringar	18
1.4.1	Nordiska delgivningskonventionen	18
1.4.2	EU:s delgivningsförfordning m.m.	18
1.4.3	1965 års Haagkonvention om delgivning.....	19
1.4.4	Centralmyndighet m.m.....	19
1.5	Översikt.....	20

1 Internationell delgivning

I avsnittet beskrivs vad som gäller vid delgivning avseende offentlig- och privaträttsliga fordringar utomlands. Dessutom beskrivs delgivning i Sverige avseende utländska offentlig- och privaträttsliga fordringar. Olika regler blir aktuella beroende på vilken typ av fordran handlingen rör.

På Länsstyrelsen i Stockholms läns webbplats (sökord: Om Länsstyrelsen – Kungörelser och Delgivningar – Internationell delgivning) finns information om vilka bestämmelser som ska tillämpas vid delgivning av ärenden med utlandsanknytning.

1.1 Delgivning utomlands avseende svenska skatter, böter m.m.

Delgivningsförsök enligt svenska regler

Innan en begäran om delgivning kan ske i utlandet enligt EU-rätt och internationella överenskommelser avseende svenska skatter, böter m.m. måste delgivningsförsök ske enligt svenska regler.

Delgivning med en person som vistas utomlands får ske om den stat där delgivning ska ske tillåter det, 3 § delgivningslagen (2010:1932).

Vissa länder uppfattar delgivning på det egna territoriet som utförs av andra staters myndigheter som en otillåten myndighets- eller maktutövning. Ett antal internationella överenskommelser innehåller bestämmelser om att stater ska tillåta varandras myndigheter att direkt delge personer som befinner sig i ett annat land t.ex. EU:s delgivningsförordning. Vissa överenskommelser, exempelvis Haagkonventionen, föreskriver begränsningar i rätten att använda postdelgivning i det att en stat kan reservera sig mot detta delgivnings sätt. I flera avtal regleras inte denna fråga. Utgångspunkten bör då vara att det inte är tillåtet att postdelge någon i en annan stat. Samma utgångspunkt bör gälla när KFM behöver delge en person i en stat med vilken Sverige inte har något avtal om bistånd med delgivning. Frågan om vilka möjligheter KFM har att delge en person med post i en viss stat får utredas i det enskilda fallet

2 Internationell delgivning, Avsnitt 1

och bistånd kan lämnas av Länsstyrelsen i Stockholm, se prop.2012/13:182 s. 28.

Vid delgivning med en person som vistas utomlands får lagen på den utländska orten tillämpas, om det inte skulle strida mot svenska allmänna rättsprinciper, 3 § delgivningslagen (2010:1932). Som ett exempel på ett delgivningsförfarande som skulle kunna strida mot svenska allmänna rättsprinciper nämns i propositionen att en utländsk bestämmelse angående delgivning medger att delgivning sker genom ett särskilt förfarande utan att det görs några inledande försök att skicka eller lämna handlingen till personen i fråga. En sådan delgivning skulle kunna i vissa fall innebära en kränkning av den enskildes rätt till en rättvis rättegång enligt artikel 6 Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna av den 4 november 1950 (Europakonventionen), se prop. 2009/10:237 s. 97.

Vid delgivning ska valt delgivningssätt vara ändamålsenligt med hänsyn till handlingens innehåll och omfattning och medföra så lite kostnader och besvär som möjligt. Delgivning får inte heller ske på ett sätt som är olämpligt med hänsyn till omständigheterna i delgivningsärendet (4 § delgivningslagen (2010:1932), se prop. 2009/10:237.

Förutsatt att den stat där delgivningsmottagaren vistas i tillåter postdelgivning ska i första hand vanlig delgivning tillämpas vilket innebär att handlingar skickas tillsammans med ett delgivningskvitto (vitt kort) i vanligt lösbrev till utlandet. Delgivningsmottagaren ska i delgivningsförsändelsen uppmanas att skicka tillbaka det daterade och undertecknade delgivningskvittot.

IBRS internationell svarspost

KFM kan använda postens tjänst IBRS (internationell svars-post). Det innebär att svarsportot är betalt för mottagaren. Tjänsten är avgiftsbelagd och fordrar att myndigheten har tecknat avtal med posten.

Eftersom texten på delgivningskvittot är avfattad på svenska bör denna delgivningsmetod användas endast vid delgivning med personer som förstår svenska språket.

Internationellt rek mb

Försök till vanlig delgivning kan även ske genom internationell rekommenderad försändelse med mottagningsbevis (rött kort) när försök med delgivningskvitto i lösbrev misslyckats eller då KFM från början anser det utsiktslöst att delge

handlingar på detta sätt. Inget hindrar myndigheten från att i vissa fall samtidigt försöka delge med både rött och vitt kort.

Det röda kortet fylls i av KFM och lämnas tillsammans med delgivningsförsändelsen till ett lokalt postkontor i Sverige. Det är viktigt att det på kortet anges att endast adressaten personligen får kvittera ut delgivningshandlingen. Detta kan tydliggöras genom att det på det röda kortet anges ”nur egenhändig” eller ”only in person”. Om adressaten företräds av en ställföreträdare ska också denne anges. När adressaten löst ut försändelsen återsänder det utländska postkontoret mottagningsbeviset till KFM.

**LÖHS m.m.
EU-rättsakter och
internationella
överenskommelser**

I svensk lagstiftning finns grundförutsättningarna för handräckning utomlands i lagen (1990:314) om ömsesidig handräckning i skatteärenden och förordningen (1990:320) om ömsesidig handräckning i skatteärenden (LÖHS och FÖHS). I författningarna regleras när och hur delgivning i främmande stat får ske. KFM kan begära att delgivningen sker på visst sätt som kan vara föreskrivet enligt lagstiftningen i den stat där delgivningen ska äga rum (15 § FÖHS). För medlemsstater i EU finns grundförutsättningarna i biståndslagen (11 § biståndslagen).

Vid handräckning för delgivning utomlands i a-mål tillämpar KFM främst indrivningsdirektivet, socialtillämpningsförordningen, nordiska skattehandräckningsavtalet, dubbelbeskattningsavtal, Europaråds- och OECD-konventionen och den nordiska delgivningskonventionen. Handlingar och dokument från KFM, exempelvis beslut om utmätning, måste avse fordringar som omfattas av respektive överenskommelse.

Olika beloppsgränser förekommer i internationella överenskommelser för delgivning av skatter, böter m.m.

**Internationella
överenskommelser
saknas**

Vid delgivning i stater där internationella överenskommelser saknas kan KFM begära biträde av Länsstyrelsen i Stockholms län, se avsnitt 9.1.8.

1.1.1 Indrivningsdirektivet

Enligt [indrivningsdirektivet](#) kan KFM begära bistånd med delgivning i samtliga EU-stater. Ansökan skickas via behöriga myndighetsteamet från Sverige och delgivning sker enligt dessa staters delgivningsregler. Handlingar och dokument från KFM, exempelvis utmättningsbeslut som ska delges, måste avse fordringar som omfattas av indrivningsdirektivet.

4 Internationell delgivning, Avsnitt 1

Det finns enligt indrivningsdirektivet ingen beloppsgräns för bistånd med delgivning.

Behörig myndighet

KFM är genom behöriga myndighetsteamet den myndighet i Sverige som är behörig att ansöka om delgivning i annan EU-stat. Önskar ett utlandsteam delge handlingar i en annan medlemsstat måste framställan, som upprättas av utlandsteamet, därför först skickas till behöriga myndighetsteamet. Behöriga myndighetsteamet skickar därefter KFM:s formella begäran om bistånd med delgivning till den utländska staten.

Begäran

KFM:s begäran om delgivning ska åtföljas av ett enhetligt delgivningsformulär (artikel 8.1 indrivningsdirektivet). Formuläret ska innehålla vissa obligatoriska uppgifter (t.ex. uppgift om namn på adressaten och beskrivning av de handlingar som ska delges). Vissa uppgifter är frivilliga, t.ex. uppgift om vilka regler som gäller för bestridande av fordran, se artikel 8 indrivningsdirektivet, artikel 10.1 och bilaga I [genomförandeförordningen](#).

Översättning

Med det enhetliga delgivningsformuläret som förlaga använder sig KFM av ett elektroniskt formulär varigenom det enhetliga delgivningsformuläret automatiskt kan konverteras mellan flera olika språk. Medlemsstaterna kan därför vid behov tillhandahålla ett formulär på ett språk som mottagaren av delgivningshandlingarna förstår. På detta sätt tillgodoses kravet från EU-domstolen att de handlingar som ska delges vara översatta till något av de officiella språken i den medlemsstat där den anmodade myndigheten har sitt säte eller till ett språk som mottagaren förstår.

Originalen eller bestyrkt kopia av de handlingar som ska delges ska dessutom bifogas (artikel 2.3 och 10 [genomförandeförordningen](#)). Handlingen som ska delges behöver inte översättas (artikel 22.2 indrivningsdirektivet).

Delgivningen får avse alla fysiska och juridiska personer som enligt svenska regler ska underrättas om dokument eller beslut som berör personen.

Bekräftelse inom sju dagar

Den anmodade myndigheten ska bekräfta mottagandet av delgivningsframställningen så snart som möjligt och under alla omständigheter senast inom sju dagar från mottagandet (artikel 12.1 [genomförandeförordningen](#)).

Den anmodade myndigheten ska omedelbart underrätta KFM om de åtgärder som har vidtagits med anledning av KFM:s begäran om delgivning. Den anmodade myndigheten ska även

underrätta KFM om dagen för delgivningen så snart den har ägt rum, genom att i det formulär för begäran som återsänds till KFM intyga att delgivning anmodade myndigheten ska även underrätta KFM om dagen för d skett (artikel 12.2 [genomförandeförordningen](#)).

1.1.2 Socialtillämpningsförordningen

KFM kan begära bistånd med delgivning i andra EU-stater enligt socialtillämpningsförordningen.

De handlingar och dokument från KFM som ska delges, exempelvis utmättningsbeslut, måste avse fordringar som omfattas av socialtillämpningsförordningen (artikel 77 socialtillämpningsförordningen).

1.1.3 Nordiska skattehandräckningsavtalet

Nordiska skattehandräckningsavtalet kan tillämpas beträffande delgivning av handlingar för indrivningsändamål. Avtalet gäller mellan Danmark (inklusive Grönland och Färöarna), Finland, Island, Norge och Sverige. Avtalet utgör bilaga till lagen (1990:226) om handräckning i skatteärenden mellan de nordiska länderna. Kompletterande bestämmelser finns i förordningen (1997:1157) om handräckning i skatteärenden mellan de nordiska länderna.

Beloppsgräns

För delgivning krävs att den handräckningsbara skatteskulden uppgår till minst 2 500 svenska kronor inklusive KFM:s grundavgift.

När KFM ansöker om delgivning i nordiska stater gäller följande förutsättningar (artikel 9 nordiska skattehandräckningsavtalet):

- delgivning ska ske i den ordning som gäller i den avtalslutande staten för liknande delgivning. Begäran ska innehålla kort uppgift om handlingens innehåll
- delgivning i särskild form kan begäras
- som bevis om delgivning gäller antingen ett daterat och bestyrkt delgivningserkännande eller ett intyg av myndighet i den avtalslutande stat där delgivningen begärts. Intyget ska utvisa formen och tiden för delgivningen

Med särskild form menas t.ex. delgivning genom stämningssman under förutsättning att det är möjligt enligt den mottagande statens lagstiftning.

6 Internationell delgivning, Avsnitt 1

KFM:s begäran om delgivning till nordiskt land sker via behöriga myndighetsteamet. Blankett saknas för utlandsteamets ansökan som i stället bör skrivas i brevform. Det räcker att den handräckningsbara skulden framgår av ansökan utan specificering av beloppet.

1.1.4 Dubbelbeskattningsavtal

Flertalet dubbelbeskattningsavtal, t.ex. avtalen med Indien, Japan och USA, saknar bestämmelser om delgivning. Dubbelbeskattningsavtalen med Tyskland och Belgien omfattar visserligen delgivning av handlingar men tillämpas i begränsad omfattning efter ikraftträdandet av indrivningsdirektivet. Direktivet tillämpas normalt vid utomnordiska delgivningsärenden.

1.1.5 Europaråds- och OECD-konventionen

[Europaråds- och OECD-konventionen](#) om ömsesidig handräckning i skatteärenden har bestämmelser om delgivning (kapitel 1 artikel 1.2 c).

Konventionen överensstämmer i huvudsak med det nordiska skattehandräckningsavtalet. Flertalet skattefordringar omfattas, men konventionen används i begränsad omfattning för delgivningsändamål. Konventionen är för närvarande öppen för undertecknande, även för stater som inte är medlemmar av Europarådet eller OECD, och dess betydelse kan komma att öka i takt med att alltfler länder undertecknar konventionen. Varje stat kan meddela att den förbehåller sig rätten att inte bevilja handräckning för delgivning i fråga om vissa skatter och inte tillåta delgivning av handlingar per post (artikel 30 d–e). Information om vilka stater som är bundna av konventionen och som har lämnat reservationer mot bestämmelser om delgivning, finns på [Europarådets hemsida](#). USA har som exempel reserverat sig mot delgivning men inte mot postdelgivning.

1.1.6 Nordiska delgivningskonventionen

När handläggande team behöver delge handlingar i Norden i både brottmål och tvistemål tillämpas nordiska överenskommelsen om inbördes rättshjälp genom delgivning och bevisupptagning av den 26 april 1974 (nordiska delgivningskonventionen SÖ 1975:42).

Enligt denna överenskommelse finns det en möjlighet att överlåta delgivningsförfarandet till myndighet i den andra staten. I dessa fall upprättas ingen handräckningsansökan utan det är

det verkställande teamets uppgift att göra en framställan direkt till annat nordiskt land om delgivning av t.ex. utmättningsbeslut avseende böter i a-mål. När delgivningen verkställts får KFM ett bevis om detta från den anmodade myndigheten.

Information om till vilken myndighet i respektive nordiskt land som framställningarna ska skickas finns numera på Länsstyrelsen i Stockholms läns webbplats som länkar till aktuella webbplatser i respektive stat. Om osäkerhet råder till vilken myndighet framställningen i det enskilda fallet ska skickas, kan länsstyrelsen ge upplysning om detta. Detta gäller i samtliga fall då en framställning ska sändas till myndighet på Island. Behöriga myndigheter i Finland hittas enklast på Europeiska kommissionens civilrättsatlas.

Vid en ansökan om delgivning av handlingar enligt konventionen ska följande iakttas vid skriftväxlingen,

- framställning om delgivning och handling som bifogas framställningen ska vara avfattad på svenska, danska eller norska språket eller åtföljas av bestyrkt översättning till något av dessa språk (artikel 2),
- översättning av handlingen behövs inte om den som söks för delgivning kan förväntas ta emot handlingen frivilligt (artikel 3).

Till framställan bifogas lämpligtvis två exemplar (original eller bestyrkt kopia) av den eller de handlingar som ska delges.

Nedan följer ett exempel på en framställan om delgivning:

Framställan om delgivning enligt överenskommelsen den 26 april 1974 om inbördes rättshjälp mellan Sverige, Danmark, Finland, Island och Norge (den nordiska rättshjälpsöverenskommelsen/delgivningskonventionen)

Kronofogdemyndigheten anhåller härmed att domstolen ... ombesörjer att (danska, norska, finska eller isländska) medborgaren N.N, med följande post- och e-postadress ... delges bifogade beslut om utmätning.

N. N. är född den ... Enligt uppgift arbetar N.N. (arbetsgivarens namn och adress). N. N. har telefon xxx till arbetet och telefon yyy till bostaden. Ytterligare uppgifter som kan underlätta delgivningen är t.ex. ...

1.1.7 Förverkande och böter i utomnordiska stater

Några av förverkandekonventionerna innehåller delgivningsbestämmelser. Även i Europeiska brottmålsdomkonventionen, FN:s narkotikabrottskonvention samt Europarådets förverkandekonvention finns bestämmelser om delgivning. Ingen av dessa bestämmelser rör dock delgivning av KFM:s beslut vid verkställigheten. När det gäller en begäran om bistånd för delgivning med en gäldenär som finns i en utomnordisk stat av exempelvis ett utmättningsbevis avseende förverkandefordringar och böter enligt någon av nämnda konventioner kan KFM vända sig till Länsstyrelsen i Stockholms län, se avsnitt 9.1.8.

Rambesluten om böter och förverkande saknar också delgivningsbestämmelser varför KFM även beträffande dessa fordringar kan vända sig till Länsstyrelsen i Stockholms län.

1.1.8 Internationella överenskommelser saknas

I de fall KFM försökt delge en person i en annan stat men detta inte har kunnat ske eller om det saknas möjlighet för KFM att själv ansöka om bistånd med delgivning i en annan stat samt i de fall där en annan stat kräver att ansökan skickas genom en centralmyndighet kan KFM ansöka hos Länsstyrelsen i Stockholms län om bistånd med delgivning utomlands, 3 § förordning (2013:982) om bistånd med delgivning utomlands och i Sverige.

Från och med den 1 januari 2014 är Länsstyrelsen i Stockholms län ny centralmyndighet för internationell delgivning samt mottagande organ för vissa typer av internationella delgivningsärenden.

En begäran om biträde av Länsstyrelsen i Stockholms län med delgivning i utlandet bör bl.a. innehålla uppgifter om namn, personnummer eller födelsedatum samt uppgift om medborgarskap för fysisk person. I de fall en juridisk person söks för delgivning bör uppgift om organisationsnummer och behörig firmatecknare bifogas begäran. En begäran bör innehålla uppgift om när delgivningsuppdraget senast ska redovisas, skälen till valt datum för redovisning och eventuella uppgifter om att delgivningen ska verkställas på ett visst sätt. Ansökan ska också innehålla uppgift om tidigare delgivningsförsök och skälen till att länsstyrelsens bistånd begärs. De handlingar som ska delges bör bifogas i två exemplar. I normalfallet returneras ett exemplar med bevis om att delgivning har ägt rum, alternativt att hinder mot delgivning

	har funnits, se 6 § förordning (2013:982) om bistånd med delgivning utomlands och i Sverige.
Översättning	Om den som ska delges inte är svensktalande behöver handlingarna översättas till relevant språk. Om myndigheten i den mottagande staten kräver det, kan även handlingar som ska överlämnas till en svensk medborgare behöva översättas till den statens språk. Både myndigheter och enskilda sökande får själva ombesörja och bekosta översättning.
Kostnader	För delgivningsuppdrag som inkommer från en statlig myndighet tas ingen avgift ut. Ibland uppstår andra delgivningskostnader, t.ex. sheriffkostnader i USA samt arvode till fransk eller belgisk stämningssman. Även sådana kostnader tas ut av såväl statliga myndigheter som enskilda sökande.

1.2 Delgivning utomlands avseende svenska enskilda fordringar

Här behandlas delgivning av handlingar som rör privaträttsliga fordringar. De offentligrättsliga fordringar som undantagsvis handläggs som e-mål, t.ex. återkrav av sociala förmåner enligt socialtillämpningsföreläggningen, delges enligt andra bestämmelser (avsnitt 9.1.2).

Innan delgivning av en handling som rör en privaträttslig fordran kan ske i utlandet enligt EU-rätt eller internationella överenskommelser måste delgivningsförsök först ske enligt svenska regler (avsnitt 9.1).

1.2.1 Nordiska delgivningskonventionen

Delgivning av handlingar avseende privaträttsliga fordringar kan ske enligt den nordiska delgivningskonventionen (se avsnitt 9.1.6).

1.2.2 EU:s delgivningsförordning

Delgivning i annan EU-stat kan ske enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur ([delgivningsförordningen](#)). Förordningen trädde i kraft den 13 november 2008 och gäller mellan EU:s medlemsstater. Svenska kompletterande föreskrifter till delgivningsförordningen finns i förordningen (2008:808) med komp-

letterande föreskrifter till EG:s delgivningsförordning (svenska kompletteringsförordningen till delgivningsförordningen).

Delgivningsförordningen tillämpas då en handling i ett mål eller ärende ska sändas från en medlemsstat till en annan för delgivning. En förutsättning för tillämpningen är att adressen till den som ska delges är känd. Förordningen har i stort sett samma innehåll som 1965 års Haagkonvention om delgivning (avsnitt 9.2.3). Vid delgivning i en medlemsstat som har tillträtt konventionen har förordningen företräde.

Offentligrättsliga ärenden

Delgivningsförordningen omfattar endast delgivning av ärenden av civil och kommersiell natur. Förordningen är inte tillämplig på handlingar i offentligrättsliga ärenden (artikel 1.1). Delgivning i a-mål och e-mål med offentligrättsliga fordringar är därför inte möjlig.

Officiella handlingar

Delgivningsförordningen omfattar även officiella handlingar. Delgivning av en handling som upprättats av notarius publicus utan samband med något rättsligt förfarande i domstol omfattas av förordningen enligt EU-domstolen i målet [Roda Golf mot Beach Resort SL](#) (mål nr C-14/08).

Danmark

EU och Danmark har ingått ett avtal om delgivningsförordningens tillämplighet mellan medlemsstaterna och Danmark. Sverige och Danmark har dock kommit överens om att inte använda delgivningsförordningen utan i stället fortsätta att tillämpa den nordiska delgivningskonventionen (Ds 2006:21 s. 35 och avsnitt 9.2.1).

Finland

Även i förhållande till Finland ska delgivning ske enligt den nordiska delgivningskonventionen och inte enligt delgivningsförordningen (7 § svenska kompletteringsförordningen till delgivningsförordningen).

Sändande organ

Varje medlemsstat ska enligt artikel 2 ge tjänstemän, myndigheter och andra personer behörighet att översända handlingar som ska delges (sändande organ). I Sverige är domstolar, KFM och andra svenska myndigheter sändande organ (3 § svenska kompletteringsförordningen till delgivningsförordningen).

Central enhet

Varje stat ska utse en central enhet. I Sverige är Länsstyrelsen i Stockholms län central enhet och ansvarar för information till de sändande organen (artikel 3 delgivningsförordningen och 6 § svenska kompletteringsförordningen till delgivningsförordningen). Länsstyrelsen ska lösa de problem som kan uppstå när handlingar översänds för delgivning. Som central enhet kan länsstyrelsen lämna upplysningar om det praktiska förfarandet

och i undantagsfall vidareända en framställan om delgivning till det behöriga mottagande organet i utlandet.

Formulär

Ett standardformulär (bilaga I till förordningen) ska bifogas delgivningsförsändelsen för begäran om biträde med delgivning. Det ska vara ifyllt på den mottagande medlemsstatens officiella språk eller på ett annat språk som mottagande staten angett.

Information om förordningen, formulär för framställning om delgivning av handling (formulär 1) och uppgifter om andra medlemsstaters mottagande organ samt språkförbehåll m.m. finns på webbplatsen till europeiska kommissionens civilrättsatlas.

Vägransgrunder

Handlingen ska vara översatt till ett språk som den som ska delges handlingen kan antas förstå. Adressaten har rätt att vägra att ta emot en handling som inte är avfattad på ett språk som han eller hon förstår eller på mottagarlandets språk (artikel 8). Mottagaren ska därför i ett standardformulär (bilaga II till förordningen) upplysas om rätten att kunna vägra att ta emot handlingen. Denne kan vägra ta emot handlingen antingen vid delgivningstillfället eller genom att han eller hon inom en vecka återsänder handlingen till det sändande organet.

EU-domstolen har behandlat frågan om det är möjligt att avhjälpa en vägranssituation genom att skicka en översättning i efterhand. Fråga var också om när delgivning i så fall anses ha skett. I målet [IHK Berlin mot Grimshaw](#) (mål nr C-14/07) ansåg domstolen att det var möjligt att skicka en översättning i efterhand och att det kunde vara lämpligt att förlänga delgivningstidpunkten med en månad från det att avsändaren underrättats om vägranssituationen. Eftersom detta inte reglerats i förordningen överlämnade domstolen till den nationella domstolen att tillämpa den nationella processrätten för fastställande av delgivningstidpunkt.

Europa-konventionen

Att den som ska delges förstår språket i den delgivna handlingen är viktigt för att undvika kränkning av artikel 6 i Europakonventionen. Artikeln är ett skydd för att ingen döms utan att ha blivit hörd och ska garantera en rättvis rättegång. Den som söks för delgivning kan kräva att artikeln tillämpas om denne inte förstått innehållet av handlingen

Kränkning kan också bli aktuell om svaranden inte delgetts i tillräckligt god tid för att kunna förbereda sitt svaromål. I målet [ASML mot Semiconductor Industry Service](#) (mål nr C-283/05)

12 Internationell delgivning, Avsnitt 1

behandlade EU-domstolen en svarandes möjlighet att överklaga en tredsdom. Domstolen slog fast att svaranden måste genom delgivning i tillräcklig tid ha fått kännedom om innehållet i domen för att kunna förbereda sitt svaromål. Om så inte skett har rätten till försvar och en rättvis rättegång kränkts (artikel 6 Europakonventionen).

Mottagande statens lagstiftning

Delgivning ska ske enligt lagstiftningen i den mottagande medlemsstaten eller på ett särskilt sätt som det sändande organet begärt (artikel 7.1).

Om det på intyget under rubriken Delgivning från annan EU-stat angetts att mottagaren delgetts enligt mottagande medlemsstats lagstiftning ska KFM inte ifrågasätta detta delgivningssätt. KFM ska förlita sig på att delgivningen skett enligt delgivningsförordningen.

Skyndsamt

Delgivning ska ske skyndsamt. Om det inte varit möjligt att delge inom en månad efter mottagandet ska den sändande myndigheten underrättas om detta (artikel 7.2 a).

Kostnader

Den mottagande staten får normalt inte ta betalt för delgivningen, men sökanden måste ersätta kostnader om bl.a. stämningssman anlitas eller särskild delgivningsform använts (artikel 11). Ibland uppstår sådana delgivningskostnader i form av arvode till fransk, holländsk eller belgisk privat stämningssman (huissier de justice). Betalning begärs vanligen i förskott. Kostnaderna tas ut av såväl statliga myndigheter som enskilda sökande.

1.2.3 1965 års Haagkonvention om delgivning

Utanför Norden och EU

Då en handling hos KFM i ett e-mål ska delges i stater utanför Norden och EU tillämpas Haagkonventionen om delgivning i utlandet av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur av den 15 november 1965 ([1965 års Haagkonvention om delgivning](#)). Konventionen stämmer i stort överens med delgivningsförordningen. Den är bara tillämplig när adressen till den person som ska delges är känd.

När delgivning ska ske i en EU-medlemsstat som tillträtt Haagkonventionen har EU:s [delgivningsförordning](#) företräde.

Vid delgivning enligt Haagkonventionen ska begäran om delgivning skickas direkt till centralmyndigheten i den andra staten. På Haagkonferensens webbplats finns texten till konventionen (nr 14), och under rubriken "Status table" lämnas uppgifter om medlemsstaternas eventuella reservationer och

deklarationer, samt i de flesta fall adressen till det mottagande organet. Informationen under ”Status table” uppdateras kontinuerligt. Det är av vikt att kontrollera hur ett land ställer sig till delgivning med post och vilka eventuella krav som en stat kan ställa beträffande översättning av handlingarna m.m.

Svenska staten har i ett fall blivit skadeståndsskyldig då svensk domstol delgett en person med postförsändelse i Schweiz trots att Schweiz gjort en reservation mot postdelgivning beträffande handlingar från utländska myndigheter (JK 2007-04-18 dnr 4276-05-40).

Formulär

Framställningen ska göras på särskilda formulär. Det finns formulär på tyska, engelska och franska. Formulären finns att hämta på Haagkonventionens webbplats (sökväg: ”Full text” och därefter ”Active Model Forms” i slutet av konventions-texten).

Kostnader

Eventuell kostnad för översättning betalas av KFM. Ibland uppstår andra delgivningskostnader, t.ex. sheriffkostnader i USA samt arvode till fransk eller belgisk stämningsman. Sådana kostnader tas ut av såväl statliga myndigheter som enskilda sökande. Mottagande stat begär ofta förskott för dessa delgivningskostnader.

1.2.4 Internationella överenskommelser saknas

När delgivning utomlands misslyckats i stater där internationella överenskommelser saknas kan delgivning ske genom Länsstyrelsen i Stockholms län, se avsnitt 9.1.8.

1.3 Delgivning i Sverige avseende utländska skatter, böter m.m.

Handling i ärende rörande utländsk skatt delges enligt delgivningslagen (13 § LÖHS och avseende EU:s medlemsstater artikel 9.1 indrivningsdirektivet och 10–11 §§ biståndslagen).

1.3.1 Delgivningssätt

Delgivningslagen m.m.

Bestämmelser om delgivning finns i delgivningslagen och i delgivningsförordningen (2011:154). Det finns också bestämmelser om delgivning i andra författningar, t.ex. utsökningsförordningen. Om det framgår av en författning att delgivning ska äga rum ska delgivningslagens regler tillämpas. Avviker en författning från delgivningslagen så gäller den författningen.

Vissa av delgivningslagens delgivningssätt kan också användas när den som ska delges finns utomlands (avsnitt 9.1).

Vid bistånd med delgivning i Sverige får delgivningen av en handling som är skriven på eller översatt till ett annat språk än svenska eller ett språk som följer av en internationell överenskommelse som är bindande för Sverige, endast ske med delgivningsmottagarens samtycke om det inte står klart att han eller hon förstår det andra språket, 4 a § delgivningslagen (2010:1932).

För ytterligare information om delgivning, se handboken Utmätning.

1.3.1.1 Delgivning med juridisk person

Ska delgivning ske med annan juridisk person än staten är en person som har rätt att företräda den juridiska personen delgivningsmottagare. Om flera är behöriga tillsammans, är var och en av dem delgivningsmottagare.

Aktiebolag

Ett aktiebolag företräds av en styrelse och en verkställande direktör (8 kap. 35–37 §§ aktiebolagslagen [2005:551]).

Minst halva antalet styrelseledamöter ska vara bosatta inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, om inte Bolagsverket för ett särskilt fall tillåter annat (8 kap. 9 § aktiebolagslagen).

Om bolaget inte har någon behörig ställföreträdare som är bosatt i Sverige ska styrelsen bemyndiga en person som delgivningsmottagare (8 kap. 40 § aktiebolagslagen).

En verkställande direktör i ett aktiebolag är alltid delgivningsmottagare. Delgivning kan också alltid ske med styrelseledamot även om han eller hon inte är behörig att själv teckna den juridiska personens firma (prop. 2009/10:237 s.112).

Har ett försök till delgivning med delgivningsmottagare misslyckats eller bedöms ett sådant delgivningsförsök som utsiktslöst är en suppleant för en behörig ställföreträdare eller en vice verkställande direktör i ett aktiebolag delgivningsmottagare. Suppleanten eller vice verkställande direktören ska se till att handlingen så snart det kan ske lämnas till någon som har rätt att företräda den juridiska personen (13 § delgivningslagen).

Handelsbolag

I ett handelsbolag företräder var och en av bolagsmännen bolaget om inte annat avtalats eller bolaget är under likvidation (2 kap. 17 § lagen [1980:1102] om handelsbolag och enkla

bolag). För att ett handelsbolag ska anses föreligga krävs registrering i handelsbolagsregistret. I registret ska det finnas en uppgift om vem eller vilka som tecknar firman.

EEIG

Europeiska ekonomiska intressegrupperingar (EEIG) kan närmast liknas vid handelsbolag som verkar över nationsgränserna. Om det inte finns någon företagsledare i Sverige ska grupperingen bemyndiga en i Sverige bosatt person som kan ta emot delgivning på grupperingens vägnar (lagen [1994:1927] om europeiska ekonomiska intressegrupperingar).

EGTS

En europeisk gruppering för territoriellt samarbete (EGTS) är en juridisk person. Den kan beskrivas som en gruppering inom EU som ska främja samarbete över nationsgränserna. Det ska finnas en av grupperingen bemyndigad person som ska kunna ta emot delgivning på grupperingens vägnar enligt [Europa-parlamentets och rådets förordning \(EG nr 1082/2006\)](#) av den 5 juli 2006 om en europeisk gruppering för territoriellt samarbete.

Europabolag

Europabolag eller SE-bolag (Societas Europaea) är en europeisk företagsform för gränsöverskridande verksamhet i aktiebolagsform. Ledningsorganet får bemyndiga en ledamot, VD eller någon annan att företräda bolaget och teckna dess firma. Minst en av dem som bemyndigas att företräda bolaget och teckna dess firma ska vara bosatt inom EES. Om bolaget inte har någon behörig ställföreträdare som är bosatt i Sverige ska styrelsen bemyndiga en person som delgivningsmottagare enligt [rådets förordning \(EG nr 2157/2001\)](#) av den 8 oktober 2001 om stadga för europabolag.

Filialer till utländska bolag

I filialer till utländska bolag är den verkställande direktören ansvarig för filialens verksamhet. Den verkställande direktören ska vara bosatt i Sverige, om inte regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer för särskilt fall tillåter annat. Det utländska företaget ska utfärda fullmakt för denne att i alla frågor, som rör verksamheten i Sverige, handla på det utländska företagets vägnar. Direktören ska också kunna motta stämning för det utländska företaget och själv eller genom annan tala och svara för detta.

**Kungörelse-
delgivning**

En juridisk person kan under vissa förutsättningar kungörelse-delges. Det kan ske om den juridiska personen saknar postadress eller om den i strid mot gällande bestämmelser saknar registrerad behörig företrädare och någon i Sverige bosatt person inte har utsetts att på den juridiska personens vägnar ta emot delgivning. Detsamma gäller om försök till delgivning

med andra delgivningssätt har misslyckats eller bedöms som utsiktslösa (50 § delgivningslagen).

1.3.2 Indrivningsdirektivet

På begäran av en sökande behörig myndighet i en annan medlemsstat i EU ska KFM delge mottagaren de dokument och beslut som härrör från den sökande myndigheten och som avser en fordran som omfattas av [indrivningsdirektivet](#).

En sådan begäran om delgivning, som i regel avser den utländska exekutionstiteln, ska åtföljas av ett enhetligt delgivningsformulär. Detta formulär ska bl.a. innehålla en beskrivning av den bifogade handlingen, den berörda fordrans art och belopp och det kontor som är ansvarigt för den bifogade handlingen (artikel 8 andra stycket indrivningsdirektivet).

Delgivning ska ske i enlighet med svenska delgivningsregler (artikel 9.1 indrivningsdirektivet, artikel 10–14 [genomförandeförordningen](#) och 10–11 § biståndslagen). Vid delgivningen använder KFM det enhetliga delgivningsformuläret på svenska men har även möjlighet att tillhandahålla mottagaren formuläret på andra språk.

Begäran om delgivning skickas till behöriga myndighetsteamet från behörig myndighet i utlandet. Behöriga myndighetsteamet skickar i sin tur begäran till det verkställighetsteam som ska delge de aktuella handlingarna tillsammans med det enhetliga delgivningsformuläret.

Bestridande

Om gäldenären gör en invändning när verkställighetsteamet delger ska behöriga myndighetsteamet underrättas om detta i samband med redovisningen av delgivningsärendet. Verkställighetsteamet ska upplysa den som delges att själv agera gentemot sökande stat.

Bekräftelse inom sju dagar

Behöriga myndighetsteamet ska bekräfta mottagandet av delgivningsframställningen så snart som möjligt och under alla omständigheter senast inom sju dagar från mottagandet (artikel 12.1 [genomförandeförordningen](#)).

Verkställighetsteamet ska via behöriga myndighetsteamet dessutom underrätta den sökande utländska myndigheten när delgivning skett, dvs. dagen för delgivningen och intyga densamma i det formulär för begäran som återsänds till den sökanden myndigheten (artikel 12.2 [genomförandeförordningen](#) och 8 § biståndsförordningen).

1.3.3 Europaråds- och OECD-konventionen

Enligt Europaråds- och OECD-konventionen om ömsesidig handräckning i skatteärenden ska KFM bistå annan konventionsstat med delgivning av handlingar avseende skatt som omfattas av konventionen (artikel 17 och avsnitt 9.1.5).

Ansökan om handräckning med delgivning skickas från behörig myndighet i utlandet till behöriga myndighetsteamet i Sverige.

Behöriga myndighetsteamet skickar i sin tur de handlingar som ska delges till det verkställighetsteam där gäldenären bor. Verkställighetsteamet delger enligt svenska delgivningsregler. Om gäldenären gör en invändning vid delgivning ska behöriga myndighetsteamet underrättas vid redovisning av delgivningsärendet.

1.3.4 Nordiska skattehandräckningsavtalet m.m.

Nordiska skattehandräckningsavtalet tillämpas beträffande delgivning av handlingar för indrivningsändamål (avsnitt 9.1.3).

Ansökan skickas från behörig myndighet i utlandet till behöriga myndighetsteamet i Sverige. Behöriga myndighetsteamet skickar i sin tur de handlingar som ska delges till det verkställighetsteam där gäldenären bor. Delgivning ska ske enligt svenska delgivningsregler.

Delgivning kan även ske beträffande fordringar som omfattas av de tyska eller belgiska dubbelbeskattningsavtalen. Ansökan om delgivning från behörig myndighet i Tyskland eller Belgien skickas till behöriga myndighetsteamet, som sedan vidarebefordrar handlingarna till det verkställighetsteam där gäldenären bor.

Invändning

Om gäldenären gör en invändning när verkställighetsteamet delger enligt det nordiska avtalet eller ovan nämnda dubbelbeskattningsavtal ska behöriga myndighetsteamet underrättas om detta i samband med redovisningen av delgivningsärendet.

Verkställighetsteamet ska vid behov upplysa den som delges att själv agera gentemot sökande stat.

1.3.5 Nordiska delgivningskonventionen

Vid delgivning i Sverige av nordiska verkställighetsbeslut avseende böter, viten och förverkanden tillämpas den nordiska delgivningskonventionen, se avsnitt 9.1.6.

En ansökan om bistånd enligt nämnda konvention ska ges in till länsstyrelsen i det län där delgivningsmottagaren är folkbokförd eller har sitt säte. Om osäkerhet råder till vilken länsstyrelse framställningen i det särskilda fallet ska skickas, kan Länsstyrelsen i Stockholms län ge upplysning om detta

Det innebär att KFM inte kan delge utmättningsbevis avseende t.ex. en nordisk bötesfordran.

1.3.6 Förverkande och böter från utomnordiska stater

KFM delger inte heller utomnordiska utmättningsbeslut enligt brottmåls- och förverkandekonventionerna samt enligt rambesluten om böter och förverkande (avsnitt 9.1.7). Sådana beslut verkställs genom Länsstyrelsen i Stockholms läns försorg (avsnitt 9.1.8).

1.4 Delgivning i Sverige avseende utländska enskilda fordringar

Även om KFM inte har någon behörighet att delge handlingar enligt internationella överenskommelser och EU-rättsakter rörande utländska enskilda fordringar lämnas ändå en kortare redogörelse om vem som är behörig att delge i Sverige.

1.4.1 Nordiska delgivningskonventionen

Den nordiska delgivningskonventionen kan förutom beträffande böter, viten eller förverkanden även tillämpas beträffande utländska tvistemål inom Norden (avsnitt 9.3.5).

1.4.2 EU:s delgivningsförordning m.m.

EU:s delgivningsförordning och den svenska kompletteringsförordningen gäller även vid delgivning i Sverige av utländska handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (avsnitt 9.2.2).

Mottagande organ

Länsstyrelsen i Stockholms län är mottagande organ i Sverige och ensamt behörigt att ta emot handlingar från annan EU-stat för delgivning i Sverige (artikel 2.2 delgivningsförordningen och 2 § svenska kompletteringsförordningen till delgivningsförordningen). Till skillnad från många andra stater inom EU har Sverige valt att centralisera denna uppgift.

Sverige godkänner engelska och svenska som språk i ansökningsformulär och delgivningsbevis (artikel 4.3 och 10.2).

1.4.3 1965 års Haagkonvention om delgivning

Delgivning i Sverige av handlingar i tvistemål kan ske enligt 1965 års Haagkonvention. Enligt konventionen ska i varje konventionsstat utses ett centralt organ med uppgift att motta utländska delgivningsframställningar samt att se till att delgivning sker.

Centralt organ i Sverige är Länsstyrelsen i Stockholms län.

Framställningen om delgivning skickas direkt av ansökande myndighet till Länsstyrelsen i Stockholms län.

KFM delger inte några handlingar enligt denna konvention.

1.4.4 Centralmyndighet m.m.

Beträffande de flesta konventioner om internationellt straff- och civilrättsligt samarbete ska stater utse en så kallad centralmyndighet som ska fungera som kontaktpunkt i samarbetet. Länsstyrelsen i Stockholms län är Sveriges centralmyndighet för detta samarbete. Detta rättsliga samarbete innebär att länsstyrelsen tar emot, granskar och vidarebefordrar framställningar till Sverige i ärenden om bl.a. delgivning.

Länsstyrelsen i Stockholms län lämnar på detta sätt biträde med delgivning i Sverige på utländsk begäran. Delgivning kan ske både i civila mål och brottmål såväl inom som utanför avtal och konventioner.

Begäran om biträde med delgivning i Sverige görs oftast direkt till centralmyndigheten av utländska judiciella myndigheter. En delgivningsframställan kan också inkomma via en ambassad i Sverige eller den svenska utlandsmyndigheten i det ansökande landet. Återredovisning sker normalt samma väg som ärendet har inkommit

Delgivning kan ske med post (rekommenderat brev med mottagningsbevis) eller med biträde av polismyndigheten. Delgivningsmottagaren har då som regel rätt att vägra ta emot en handling som inte är översatt.

Polismyndigheten eller delgivningsföretag anlitas också om en namn- och adressuppgift inte har gått att få bekräftad eller om tvekan på annat sätt har uppstått i ett ärende, t.ex. kring vilket bolag som är rätt mottagare av en delgivning.

1.5 Översikt

Som framgår ovan har Sverige ingått en stor mängd överenskommelser om delgivning med andra stater och är dessutom bundet av olika förordningar och direktiv enligt EU-rätten. Det kan ibland vara svårt att hitta rätt bestämmelse i sökandet efter tillämplig reglering. I tabellen nedan redovisas i översiktsform delgivningsbestämmelser enligt internationella överenskommelser och EU-rätten.

Stat	Delgivnings-situationer	Lagstiftning/ Konventioner	Avsnitt
Nordiska stater	KFM:s mål/ärenden, utmättningsbeslut för fordringar som omfattas av det nordiska skattehandräckningsavtalet	Nordiska skattehandräckningsavtalet	9.1.39.3.4
	KFM:s mål/ärenden av tvistemåls- eller brottmålskaraktär t.ex. utmättningsbeslut	Nordiska delgivningskonventionen	9.1.69.2.1 9.3.59.4.1
EU-stater	KFM:s mål/ärenden, utmättningsbeslut för fordringar som omfattas av EU:s indrivningsdirektiv	EU:s indrivningsdirektiv	9.1.1 9.3.2
	KFM:s mål/ärenden, utmättningsbeslut för krav eller återkrav enligt Socialförsäkringsförordningen (socialavgifter handläggs som a-mål)	Socialförsäkrings- och socialtillämpningsförordningen	9.1.2

Stat	Delgivnings-situationer	Lagstiftning/ Konventioner	Avsnitt
	KFM:s mål/ärenden, utmättningsbeslut som omfattas av dubbelbeskattningsavtal med indrivningsbestämmelser	Dubbelbeskattningsavtal med följande stater: Belgien och Tyskland	9.1.4
	KFM:s mål/ärenden av civil natur t.ex. utmättningsbeslut som rör privaträttslig fordran	EU:s delgivningsförordning	9.2.2 9.4.2
	KFM:s mål/ärenden t.ex. utmättningsbeslut som omfattas av socialförsäkringsförordningen (handläggs som e-mål betr. återkrav)	Socialtillämpningsförordningen	9.1.2
Vissa utomnordiska stater	KFM:s mål/ärenden, utmättningsbeslut som omfattas av förverkandekonventionerna m.m. (förverkande och böter i utomnordiska stater)	Se nedan vid ”Samtliga stater”	9.1.7–8 9.3.6
	KFM:s mål/ärenden, t.ex. utmättningsbeslut, som rör en privaträttslig fordran, i vissa utomnordiska stater	1965 års Haagkonvention om delgivning i utlandet av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur	9.2.3 9.4.3

22 *Internationell delgivning, Avsnitt 1*

Stat	Delgivnings-situationer	Lagstiftning/ Konventioner	Avsnitt
	KFM:s mål/ärenden, utmätningsbeslut som omfattas av Europaråds- och OECD-konventionen (offentligrättslig fordran)	Europaråds- och OECD-konventionen	9.1.5 9.3.3
Samtliga stater (delgivning avseende både offentlig- och privat-rättsliga fordringar)	Biträde av Länsstyrelsen i Stockholms län	I de fall KFM saknar stöd i internationell överenskommelse eller i EU-rätten och delgivning på alternativt sätt, t.ex. genom rekommenderad försändelse med mottagningsbevis, har misslyckats. KFM kan i sådant fall begära biträde hos Länsstyrelsen i Stockholms län med delgivning utomlands	9.1.8 och 9.2.4.